Books - Sources

Octoechos - Mode pl. 1.

On Sunday Morning

Menaion - November 1

Memory of the Holy Unmercenaries Cosmas and Damian

MATINS

CHOIR

Mode pl. 1.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call upon His holy name.*

Verse 2: *All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.*

Resurrectional Apolytikion.

Mode pl. 1. *Automelon.*

Τὸν συνάναρχον Λόγον.

As the Father and Spirit are unoriginate, * so the Word, who was born from the Virgin for us. * Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. * For our salvation He was pleased * to be crucified in the flesh, * and to undergo death, * and to resurrect the dead, by His glorious resurrection. [GOASD]

Glory. **For the Saints.**

Mode pl. 4.

Holy Unmercenaries and Wonderworkers, visit our infirmities. Freely you received; freely give to us. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 4.

You were born of a Virgin, and You endured crucifixion for us, O good Lord. By Your death You divested death of spoils, and You displayed resurrection, as God. Please do not despise us, the work of Your hand. Demonstrate Your loving kindness, O merciful Master. Defer to Your Mother, the Theotokos, when she intercedes on our behalf, and save us, Your people in despair, O Savior. [GOASD]

PRIEST

Again and again in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Kathisma I.

Mode pl. 1. *As the Father and Spirit.*

Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Let us honor the Cross of the Lord with solemn praise. * Let us sing hymns extolling His holy burial. * Let us highly glorify His resurrection from the dead. * For, being God, He raised the dead from the graves with himself. * He shined light on those in Hades, annihilating the power of death and the devil's might. [GOASD]

Glory.

Lord, You who deadened death were described as being dead. You who emptied tombs had been buried in a tomb. Above, soldiers guarded the sepulcher; below, You resurrected the dead of all ages. Lord almighty and incomprehensible, glory to You! [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 1. *As the Father and Spirit.*

Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Hail, gate of the Lord, through which no man has passed! * Wall and shelter of all who rely on you, rejoice! * Port and haven undisturbed by any tempest, rejoice! * You gave birth to your Creator and God in the flesh, * ever remaining a virgin. * Never cease interceding for us who worship and extol your Son. [GOASD]

Kathisma II.

Mode pl. 1.

After You had risen on the third day, O Lord, and the Apostles had worshiped You, Peter said to You, "The women were courageous, but I was afraid. The robber stated Your divinity, but I denied knowing You. Will You ever call me Your disciple again, or will you send me back to be a fisher of the sea? I pray You to receive me in repentance, O God, and save me." [GOASD]

Glory.

The villains had You crucified between the convicts. And they pierced Your side with a spear, O merciful Master. You accepted burial. You destroyed the gates of Hades, and You rose on the third day. The Women ran to see You, and they announced Your resurrection to the

Apostles. Supremely exalted Savior, whom the Angels extol, O blessed Lord, glory to You! [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

Mode pl. 1. ***As the Father and Spirit.***

Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Bride unwedded and Mother of God, you are the one * who turned Eve's pain and sorrow into exultant joy. * We the faithful sing your praises and we honor you; * for you have lifted us up from the ancient curse. * All-lauded, all-holy Virgin, * never cease interceding with your Son and God to save our souls. [GOASD]

Resurrectional Evlogetaria.

Mode pl. 1.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the hosts of the Angels saw how You were accounted among the dead, they all marveled. You, O Savior, are the One who destroyed the might of death; and when You arose You raised Adam with yourself and from Hades liberated everyone. [SD]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

"Why do you mingle the ointments with your tears full of pity, O women disciples?" Thus the Angel who was shining in the tomb cried to the myrrh-bearing women. "See for yourselves the empty tomb and understand, that the Savior has risen from the sepulcher."

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Very early in the morning, the myrrh-bearing women were hastening to Your tomb lamenting. But the Angel appeared to them and uttered, "The time for lamentation has ended; weep no more. Go announce the Resurrection to the Apostles."

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

When the myrrh-bearing women had come with their spices to Your sepulcher, O Savior, they heard the voice of an Angel clearly speaking to them, "Why do you account among the dead the One who lives? For as God, He has risen from the sepulcher."

Glory.

We bow down in worship to the Father and His Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry aloud with the Seraphim: Holy, Holy, Holy are You, O Lord.

Both now.

Giving birth to the Giver of life, O Virgin, you delivered Adam from sin, and to Eve you have rendered joy in place of sorrow. He who from you became incarnate, God and man, has directed to life him who fell from it.

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to You, O God. (3)

PRIEST

Again and again in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For blessed is Your name, and glorified is Your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

READER

Hypakoe. Mode pl. 1.

Mentally amazed by the angelic apparition, inwardly illumined by the divine resurrection, the Myrrh-bearing Women brought good tidings to the Apostles. “Proclaim the resurrection of the Lord among the Gentiles, as He works with you by signs and miracles, and He grants to us the great mercy.” [GOASD]

CHOIR

Anavathmoi.

Antiphon 1. Mode pl. 1.

In my affliction, like David, I sing to You, my Savior. Deliver my soul from a deceitful tongue. [GOASD]

Blessed is the life of those who dwell in the desert, as they mount up with wings of the intense love of God. [GOASD]

Glory. Both now.

By the Holy Spirit are all things maintained, both seen and unseen; for He is inseparably one of the Trinity with full authority. [GOASD]

Antiphon 2.

O my soul, let us be lifted to the mountains. Come to the One, from whom help comes. [GOASD]

O Christ, let Your soaring right hand keep me from every kind of mischief. [GOASD]

Glory. Both now.

To the Holy Spirit we say, theologizing, “You are God, life and intense love, light and mind. You are goodness, and You reign forever.” [GOASD]

Antiphon 3.

When they say to me, “Let us go into the courts of the Lord,” I am filled with great joy, and I send up my prayers. [GOASD]

Over the house of David fearful things will be accomplished; a fire will be there, burning every shameful thought. [GOASD]

Glory. Both now.

In the Holy Spirit, as in the Father and the Logos, is the principle of life; and by Him every living being is animated. [GOASD]

Prokeimenon.

Arise, O Lord my God, for You reign unto the ages. (2)

Verse: *I will give thanks to You, O Lord, with my whole heart.*

Arise, O Lord my God, for You reign unto the ages. [SAAS]

The Canon

CHOIR

Canon for the Resurrection.

Ode i. Mode pl. 1. Heirmos.

Ἵππον καὶ ἀναβάτην.

He who brings wars to nothing with arm exalted is Christ. * Horse and rider of Egypt He shook off; and He threw them in the midst of the Red Sea * and delivered Israel, * who were singing a song of victory. [SD]

Troparia.

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Thorn-bearing, the assembly of the leaders of the Jews, * did not show You, O Benefactor, tender maternal love. * O Christ, they berated You, * as You wore a crown of thorns * and released Adam from the curse of thorns. [SD]

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Giver of life, not liable to fall, You came to the pit, * and You raised me who fell; and You endured my putrid decay, * without being touched by it; * and You made me fragrant, * with Your divine essence’s perfume, O Christ. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Loosed is the curse. The sentence of pain and sorrow at birth * is suspended; for Mary, who is blessed and is full of grace, * has caused joy to rise for all. * She gave birth to Christ our God, * and blossomed blessing for the whole wide world. [SD]

Canon 1 for the Saints.

Mode 1. *N/M (All people, sing to the Lord.)*

Ἄσωμεν πάντες λαοί.

Saints of God, intercede for us.

Illumined by the grace of the sovereign Trinity, the two marvelous and venerable Saints are ever overflowing with healings, which they grant to all who pray to them with faith. [GOASD]

Saints of God, intercede for us.

Instructed in the vivifying words, the all-blessed Saints shone in the world like stars, and with the heat of their faith they effortlessly dispelled the mist of the passions. [GOASD]

Glory.

Obeying the law of the Savior, the praiseworthy Saints turned away from every carnal pleasure. Through virtue they vividly brightened their souls and became illustrious throughout the world. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

O Mother of God, the Son, who is transcendent God and who shone forth from the Father outside of time, ineffably assumed the whole of human nature and resided in your womb. Let us extol Him, for He is greatly glorified. [GOASD]

Canon for the Resurrection.

Ode iii. Mode pl. 1. Heirmos.

Ὁ πήξας ἐπ᾽ οὐδενός.

O Lord, You established earth on nothing by Your command, * and You made it free floating, heavy though it be. * Do likewise now establish Your Church on Your divine commandments, * as on a rock that is immovable. * You alone are good and humane, O Christ. [SD]

Troparia.

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Ungrateful towards You were the children of Israel, * for all the good You did them in the wilderness. * You performed a wonder, and a rock gave honey, which they suckled. * Now in return they give You gall, O Christ; * for the manna, they give You vinegar. [SD]

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Descendants of those who were shielded by the shining cloud * laid inside a tomb Christ the Lord and life himself. * Since in His own power He rose, from on high He sent the Spirit's * illumination that now mystically * overshadows all who believe in Him. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

You virginally and without labor gave birth to Him * who shone forth eternally from the undefiled * Father and became Mother of God. Therefore we orthodoxly * proclaim that you are Theotokos, for you * carried in your womb the incarnate Word. [SD]

Canon 1 for the Saints.

Mode 1. *N/M (Establish me, O my Christ.)*

Στερέωσόν με Χριστέ.

Saints of God, intercede for us.

Let us all worthily extol those pools of healing, those showers of divine gifts, and those illustrious vessels of immaterial light. [GOASD]

Saints of God, intercede for us.

O Saints revered by all, as physicians who treat the illnesses of body and soul, now you earnestly heal the infirmities of those who come to you, their benefactors. [GOASD]

Glory.

Adorned with genuine virtue, the Saints truly spurned every passing pleasure of life, for their gaze was focused on the divine beauty. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

O all-holy Bride of God who gave birth to God, He who previously was formless appeared in our form, when in your womb divinity came together with flesh. [GOASD]

PRIEST

Again and again in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For You are our God, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Canon for the Resurrection.

Ode iv. Mode pl. 1. Heirmos.

Τὴν θείαν ἔννοήσας.

Habakkuk as a prophet considered Your divine self-emptying, O Christ, and in astonishment said to You, * "For the salvation of Your people You have come, to save Your anointed ones." [SD]

Troparia.

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

A type of Your immaculate Cross is seen, * when in the desert Moses made the bitter waters of Marah sweet * using a tree, O good Savior: * the tree is Your Cross that kills the taste of

death. [SD]

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

To remedy the failures in Paradise, * the tree of knowledge and the sweet forbidden fruit and destructive death, * O Lord, for us You accepted * the Cross and bitter gall, and You spilled Your blood. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

O Lady, as a virgin remaining chaste * you still conceived within your womb, and you gave birth without laboring. * Giving birth to God incarnate, * after childbirth you remained a virgin still. [SD]

Canon 1 for the Saints.

Mode 1. *N/M (O almighty One.)*

Κατενόησα Παντοδύναμε.

Saints of God, intercede for us.

O godly Unmercenaries, you did not possess burnished gold coins nor silver, clearly obeying the God's word. [GOASD]

Saints of God, intercede for us.

The Unmercenaries sparkle with divine miracles; the impart grace for the benefit of all. [GOASD]

Glory.

O Saints, you were adept physicians, using your hands to counteract painful illnesses. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

O all-pure Lady, anyone who does not profess you to be Theotokos should be slapped in the face. [GOASD]

Canon for the Resurrection.

Ode v. Mode pl. 1. Heirmos.

Ὁ ἀναβαλλόμενος.

Early do I rise to You, who cover yourself with light * as with a garment. O God, I cry out * to You, to illumine my soul that has been darkened, * O Christ, the only merciful Lord. [SD]

Troparia.

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Christ, the Lord of glory, who assumed inglorious form, * is voluntarily stripped of honor * and unjustly crucified, thus for me procuring * glory divine ineffably. [SD]

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Tasting death’s destruction in the flesh without decay, * O Christ my Savior, and within three days * rising from the sepulcher, * You put the imperishable on my nature, O Lord. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

You, O Theotokos, without seed gave birth to Christ, * who is our justice and our redemption; * in so doing you have freed * the nature of Adam, our forefather, from the curse. [SD]

Canon 1 for the Saints.

Mode 1. *N/M ()*

Ἐκ νυκτὸς ὀρθρίζοντες.

Saints of God, intercede for us.

Glorious Unmercenaries, when you cure the believers' diseases of soul and body, you are like fountains issuing waters of blessings from God. [GOASD]

Saints of God, intercede for us.

Holy Unmercenaries, you are an opening for the source of grace. As we now pray to you with faith and love, you provide us with good health. [GOASD]

Glory.

The Saints, as shining and intelligent luminaries, who make earth heavenly, in imitation of the luminous Angels, unceasingly illuminate us. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

Virgin Mother, you were exalted, when for the sake of the world you conceived and gave birth to the the Savior and Lord, who together with His Father is beginningless and the Maker of all. [GOASD]

Canon for the Resurrection.

Ode vi. Mode pl. 1. Heirmos.

Μαινομένην κλύδωνι.

I implore You, Master Christ, that You quiet the furious sea * of the passions and the soul-destroying waves; * and from corruption raise me, O compassionate Lord. [SD]

Troparia.

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Master Christ, our ancestor in the garden ate forbidden fruit, * and he slipped and fell into decay and death. * Now he is raised to life again, by Your Passion, O Lord. [SD]

Glory to Your holy Resurrection, O Lord.

Master Christ and Life itself, You went down to Hades and became * the destruction of the one destroying us. * You have gushed forth resurrection by dying for us. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Theotokion.

Virgin Mary bore a child; after childbirth she continued chaste. * As a truly virgin Mother, in her arms * she held the One who holds the whole wide world in His hands. [SD]

Canon 1 for the Saints.

Mode 1. *N/M (As You rescued the Prophet.)*

Τὸν Προφήτην διέσωσας.

Saints of God, intercede for us.

Let us enthusiastically honor the Sts. Cosmas and Damian, our godly-minded benefactors and therapeutic physicians. [GOASD]

Saints of God, intercede for us.

Sts. Cosmas and Damian exercised self-restraint and adorned themselves with sobriety. And now they celebrate with Christ. [GOASD]

Glory.

O Saints, since you lived and practiced together in concord and unanimity, you have both been entrusted with granting cures to us. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

All-pure Virgin, you physically gave birth Him who is the unapproachable Light. He enlightens the entire world with the rays of His divinity. [GOASD]

PRIEST

Again and again in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

READER

Resurrectional Kontakion.

O my Savior, You descended into the netherworld, and You shattered its gates, for You are almighty God. O Creator, with yourself You raised the dead of all time, and You utterly destroyed the sting of death, O Christ. O benevolent Master, You freed Adam from the ancient curse. Therefore we all cry to You: Save us, O Lord. [GOASD]

Oikos.

When the women heard the Angel's words, they put away their grief; and they rejoiced with trembling as they saw the resurrection. And behold, Christ came to them and said, "Rejoice! Take courage! I have overcome the world and have rescued the prisoners. Go quickly now to the Disciples and tell them that I am going before them to proclaim it in the region of Galilee." Therefore we all cry to You: Save us, O Lord. [GOASD]

Stand for the reading of the Synaxarion.

Synaxarion

From the Menaion.

On November 1 we commemorate the holy miracle-workers and unmercenaries Cosmas and Damian, the sons of Theodota of Asia.

On this day we also commemorate the holy women martyrs Kyriaina and Juliana.

On this day we also commemorate the holy martyrs Caesarius, Dasius, five others.

On this day we also commemorate the holy hieromartyrs John the bishop, and James the presbyter.

On this day we also commemorate the holy martyr Hermeningeld.

We also commemorate the holy new hieromartyr Iakovos, and his two disciples, Iakovos the deacon, and Dionysius the monk, who died by hanging in the year 1520.

Our devout father David, who lived as an ascetic in Evia, died in peace.

By the intercessions of Your saints, O God, have mercy on us. Amen.

CHOIR

Katavasias of Theotokos

Ode i. Mode 4.

I open my mouth and pray the Spirit fill it, like David said, * to pour out a good word to the Queen and Mother of God. * I will celebrate * her feast with joy and gladness * and sing to her merrily, lauding her miracles. [GOASD]

HIERARCH

Ode iii.

Establish your servants who extol you, * O Mother of God, for they have formed * a spiritual choir for you * the living and abundant fount; * and graciously in your divine glory give glorious crowns to them. [GOASD]

CHOIR

Ode iv.

When the Prophet Habakkuk heard the divine * and incomprehensible counsel of Your Incarnation * from the Virgin, O Most High, * considering, he cried aloud: * Glory to Your strength, O Lord my God. [GOASD]

HIERARCH

Ode v.

Amazed was the universe by your divine magnificence. * You who were perpetually virgin * carried the heavenly God of all in your womb * and gave birth to the eternal Son, * who awards salvation to all who sing hymns of praise to you. [GOASD]

CHOIR

Ode vi.

O godly-minded believers, come * and celebrate this sacred and venerable feast and thus extol * the Theotokos, and clap our hands, * and glorify our God who was truly born of her. [GOASD]

HIERARCH

Ode vii.

Godly-minded three * did not adore created things in the Creator's stead; * rather, disdaining the threat * of fire, they trampled it, and joyfully they sang: * "O supremely praised * and most exalted Lord and God * of the fathers, You are blessed." [GOASD]

CHOIR

Ode viii.

We praise and we bless and we worship the Lord.

Guiltless were those Servants in the furnace. * The Son of the Theotokos went and rescued them. * He who was prefigured then, * having been incarnate now, * is gathering the whole wide world into His Church to sing: * "O all you works of the Lord, to all ages * sing praises to the Lord and exalt Him beyond measure." [GOASD]

Stand for the Gospel reading.

DEACON

Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

For You, our God, are holy, and You rest among the holy ones, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Mode 2.

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Wisdom. Arise. Let us hear the holy Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

CHOIR: And with your spirit.

PRIEST

The reading is from the holy Gospel according to John.

DEACON

Let us be attentive.

CHOIR

Glory to You, O Lord, glory to You.

PRIEST ***(from the altar table)***

Eothinon 11

John. 21:14 – 25

At that time, Jesus revealed himself to the disciples after he was raised from the dead. And he said to Simon Peter, “Simon, son of John, do you love me more than these?” He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Feed my lambs.” A second time he said to him, “Simon, son of John, do you love me?” He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Tend my sheep.” He said to him the third time, “Simon, son of John, do you love me?” Peter was grieved because he said to him the third time, “Do you love me?” And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I love you.” Jesus said to him, “Feed my sheep. Truly, truly, I say to you, when you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish to go.” (This he said to show by what death he was to glorify God.) And after this he said to him, “Follow me.” Peter turned and saw following them the disciple whom Jesus loved, who had lain close to his breast at the supper and had said, “Lord, who is it that is going to betray you?” When Peter saw him, he said to Jesus, “Lord, what about this man?” Jesus said to him, “If it is my will that he remain until I come, what is that to you? Follow me!” The saying spread abroad among the brethren that this disciple was not to die; yet Jesus did not say to him that he was not to die, but, “If it is my will that he remain until I come, what is that to you?” This is the disciple who is bearing witness to these things, and who has written these things; and we know that his testimony is true. But there are also many other things which Jesus did; were every one of them to be written, I suppose that the world itself could not contain the books that would be written. Amen. [RSV]

CHOIR

Glory to You, O Lord, glory to You.

READER

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross, O Christ, we venerate, and Your holy Resurrection we praise and

glorify. For You are our God; apart from You we know no other; we call upon Your name. Come, all faithful, let us venerate the holy Resurrection of Christ; for behold, through the Cross, joy has come to the whole world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection; for having endured the Cross for us, He destroyed death by death. [GOA]

CHOIR

Psalm 50 (51).

Mode 2. ***(or the Mode of the week)***

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings.

A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built.

Then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings.

Then shall they offer young bulls on Your altar. And have mercy on me, O God. [SAAS]

Glory.

At the intercession of the Apostles, O Lord of mercy, blot out my many offenses. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offenses. [SD]

Verse: *Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.*

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

PRIEST

O God, save Your people and bless Your inheritance. Look upon Your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us Your rich mercies:

through the intercessions of our all-immaculate Lady Theotokos and ever-virgin Mary, by the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, heavenly, bodiless powers, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy apostles, our fathers among the saints, the great hierarchs and ecumenical teachers Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom; Athanasius, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria, Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonderworkers; the holy, glorious, great martyrs George the triumphant, Demetrios the myrrh-streamer, Theodore the soldier, and Theodore the general; Menas the wonderworker; Charalampus and Eleutherius, the hieromartyrs; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Catherine, Kyriaki, Photini, Marina, Paraskevi and Irene; our venerable and God-bearing fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna; and all Your saints:

We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR: Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love for humankind of Your only-begotten Son, with whom You are blessed, and Your all-holy, good and life-creating Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Stand for the singing of Ode ix.

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

The Magnificat. Mode 4.

Verse: *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* *[NKJV]*

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* *[NKJV]*

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* *[NKJV]*

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* *[NKJV]*

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [GOASD]

Ode ix. Katavasia. Mode 4.

All you born on earth, * with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; * and all you the heavenly angelic orders, join in and celebrate; * and honoring the sacred wonders of the Mother of God, * sing the joyful salutation, “O rejoice, * Theotokos, all-blest, ever-virgin pure!” [GOASD]

PRIEST

Again and again in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

PRIEST

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For all the powers of heaven praise You, and to You they offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Mode 2.

Holy is the Lord our God. (2)

Exalt the Lord our God, and worship at the footstool of His feet.

For He is holy. [SAAS]

Exaposteilarion.

Eothinon 11.

Mode 2. *Let us in faith.*

Τοῖς Μαθηταῖς συνέλθωμεν.

After He rose as God, the Lord * ascertained whether Peter * loved Him, by asking him three times, * "Do you love Me?" then named him * to be chief shepherd of His sheep. * Peter saw following them * the disciple whom Jesus loved, * and he asked Jesus, "Lord, and what about him?" * Jesus said, "What is it to you if it is * my will that he remain until * I come again, friend Peter?" [GOASD]

For the Saints.

Mode 3. *The Elder in the Temple.*

Ἐν Πνεύματι τῷ Ἱερῷ.

Since you received from God the grace * to effect cures and healings, * you cure all manner of disease, * O blessed Unmercenaries, * and you grant healing to all those * who are ill and run with faith * to your holy shrine and temple. * Therefore as it is worthy * we observe your most solemn * memorial together. [SD]

Theotokion.

Mode 3. *The Elder in the Temple.*

You bore God the Logos of God, * O all-immaculate Virgin. * He very wisely carried out * the very good and divine plan * for the salvation of the world. * Therefore all we believers * sing your praises as is proper; * for you intercede with Him, * that we be free of diseases * and every kind of danger. [SD]

Lauds. Mode pl. 1.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

Resurrectional Stichera.

Sticheron 1. Mode pl. 1.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones. *[SAAS]*

The sepulcher was firmly sealed by villains, O Lord. But You came forth from the tomb, much like You were born from the Theotokos. Your bodiless Angels did not know how You became incarnate, and the soldiers who were guarding You did not notice when You rose. Both of these miracles were confirmed to the prophets who inquired and revealed to them, who by faith revered the mystery. Which we now extol; and we pray You restore to us the joy and the great mercy. [GOASD]

Sticheron 2. Mode pl. 1.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power. *[SAAS]*

When You had crushed the age-old bars and broken the chains to pieces, You rose from the tomb, O Lord. And You left the grave clothes behind, as evidence that You were truly buried for three days. And You proceeded to Galilee, You who had been held in custody in a rock-hewn tomb. Great is Your mercy, incomprehensible Savior! Have mercy on us. [GOASD]

Sticheron 3. Mode pl. 1.

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. *[SAAS]*

The women ran to the tomb, O Lord, to see You, the Christ, who had suffered for us. When they came, they found an Angel sitting on the stone, which he had fearsomely rolled back. And

he said to the women, "The Lord has risen! Go tell His disciples, 'The Savior of our souls has risen from the dead!'" [GOASD]

Sticheron 4. Mode pl. 1.

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. *[SAAS]*

O Lord, just like You exited the sepulcher, although it was sealed, so You entered where Your disciples were, the doors being shut. You showed them the injuries You suffered on Your body, which You accepted and bore with long-suffering, O Savior. As the progeny of David, You endured the wounds; as the Son of God, You freed the world. Great is Your mercy, incomprehensible Savior! Have mercy on us. [GOASD]

For the Saints.

Idiomelon. Mode 1.

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. *[SAAS]*

You received from God the grace to heal, and therefore without pay you cure the passions of our souls and the ailments of our bodies, O universal Unmercenaries. Christ, through you, grants good health to the faithful, and He made you fixed stars in the universe. Intercede with Him to save our souls. [SD]

Idiomelon. Mode 1.

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. *[SAAS]*

You draw the unending supply of healings from on high, and pour out cures on all the faithful, O Unmercenaries. Ineffably you perform mystical surgery on your patients and heal them, prescribing for the sick the saving medicines from the Spirit's treasure. Since you have become a holy temple of the Trinity, the principle of life, which clearly made its dwelling in you, pray to the Holy Trinity to save our souls. [SD]

Idiomelon. Mode 2.

Verse: *To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will.* *[SAAS]*

The choir of the Saints rejoices greatly forever; for they have inherited the kingdom of heaven. The earth received their relics and exhales their sweet fragrance. They became servants of Christ, and they dwell in life everlasting. [SD]

Idiomelon. Mode 2.

Verse: *Behold now, what is so good or so pleasant as for brothers to dwell together in unity?* *[SAAS]*

Physicians of the sick, treasure houses of cures, and saviors of the faithful, O famous Unmercenaries: heal those who are in pain who cry out in need. Together with your mother, Theodota, pray to God who is good, to deliver us from the snares of the enemy. [SD]

Glory. **Mode pl. 4.**

Eothinon 11.

After the resurrection, O Savior, You revealed yourself to Your disciples; and You gave to Simon the pasturing of the sheep, in return for his love, asking him to take care to pastor them. That is why You said, "If you love me, Peter, tend my lambs, tend my sheep." Then Peter inquired about the other disciple, indicating his fondness for him. By their intercessions, O Christ, protect Your flock from savage wolves that would ravage it. [GOASD]

Both now. **Theotokion.**

You are supremely blessed, O Virgin Theotokos. For through Him who from you became incarnate, Hades has been captured, and Adam has been called back; the curse has been killed, and Eve has been freed; death has been put to death, and we have been brought back to life. Therefore we extol Him and cry out, "O Christ our God, You are blessed, for so was Your good pleasure. Glory to You!" [GOASD]

Stand for the Great Doxology.

Great Doxology

Glory be to You who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ; and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, You who take away the sins of the world.

Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

After the Doxology, sing the following Resurrectional Troparion.

Mode 4. ***(or the Mode of the week)***

Today has salvation come to pass in the world. Let us sing to Him who resurrected from the tomb and is the Author of our life. For, destroying death by death, He gave us the victory and the great mercy. [SD]

LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for pious and Orthodox Christians.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for our Archbishop (name).

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the deacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

DEACON

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

CHOIR: Lord, have mercy. (3)

PRIEST

For You are merciful and benevolent God, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

LITANY OF COMPLETION

DEACON

Let us complete our morning prayer to the Lord.

CHOIR: Lord, have mercy.

DEACON

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR: Lord, have mercy.

DEACON

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

CHOIR: Grant this, O Lord.

DEACON

Remembering our all-holy, immaculate, most blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR: To You, O Lord.

PRIEST

For You are the God of mercy and compassion and love for humankind, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to ages of ages.

CHOIR: Amen.

PRIEST

Peace be with all.

CHOIR

And with your spirit.

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

CHOIR

To You, O Lord.

PRIEST ***(in a low voice)***

Holy Lord, who dwell in the highest and look upon the humble and observe all creation with Your all-seeing eye, to You we bow the neck of soul and body, and we pray You, Holy of holies: Extend Your invisible hand from Your holy heavens and bless us all. And as good and benevolent God, forgive us any misdeeds we committed voluntarily or involuntarily, and grant us Your blessings in this world and in the next.

PRIEST ***(aloud)***

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we offer up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to ages of ages.

CHOIR

Amen.

PRIEST: Wisdom.

CHOIR: Holy master, bless.

Blessed is Christ our God, the One who is, always, now and ever and to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

HIERARCH or READER

The Lord God make firm the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy and Great Church of Christ of Constantinople, our Sacred Archdiocese, [this Holy Metropolis,] and this city, to the ages of ages.

CHOIR: Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

PRIEST

Glory to You, our God, glory to You.

May He who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, (local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, of the holy Unmercenaries, Cosmas and Damian, whose memory we observe; and of all the saints, have mercy on us and save us, as He is good, benevolent, and merciful God.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

CHOIR: Amen.